

Блуменау С.Ф., доктор исторических наук, Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского (Россия)

КОРСИКАНСКИЙ ПЕРИОД В КАРЬЕРЕ НАПОЛЕОНА БОНАПАРТА

Наполеону Бонапарту посвящено множество научных и научно-популярных работ. Но его жизненный путь изучен неравномерно. Основное внимание уделено уже состоявшемуся полководцу и государственному деятелю. Когда он был первым консулом, а затем императором, сведения о нем в изобилии отражались в самых разных документах, как официального характера, так и личного происхождения. Другое дело – юность и молодость гения. О его блестящем будущем тогда никто и не догадывался. Отсюда – невнимание окружающих к словам и поступкам Бонапарта в корсиканский период. О них вспоминали позднее, во времена его славы, приукрашивали произошедшее, забывали важное. Автор статьи попытался непредвзято разобраться в наполеоновской проблематике. Для этого он избрал темой исследования становление личности и формирование взглядов своего героя.

Ключевые слова: Наполеон Бонапарт, Корсика, патриотизм, Французская революция, Республика, Национальная гвардия

DOI: 10.22281/2413-9912-2020-04-01-9-15

В 2019 г. человечество отметило 250-летие со дня рождения одного из наиболее выдающихся своих представителей. И в нашей стране юбилей Наполеона не обошли вниманием: проводились научные конференции, появился очередной выпуск «Французского ежегодника» (9), посвященный знаменательной дате. Вышла монография главного редактора издания А.В.Чудинова «Забывтая армия» о судьбе Египетской экспедиции Бонапарта уже после его возвращения во Францию (10). Опубликована также книга Н.П.Таньшиной по наполеоновской проблематике (6). За прошедшие столетия о необыкновенной личности, раздвинувшей пределы человеческих возможностей, написано множество трудов. Но жизненный путь Наполеона осмыслен историками неравномерно. Акцент делался на время его нахождения у власти, когда каждое слово ловили, а действия – фиксировали. Другое дело – юность и молодость Бонапарта, которого еще никто не знал. Воссозданию его портрета в раннем возрасте мешали два фактора. Во-первых, современники-мемуаристы хотели узреть в отроке и юноше черты будущего первого консула и императора и потому быстро «проскакивали» этот период. Во-вторых, в текстах тех же воспоминаний сказывалось естественное несовершенство человеческой памяти: ведь они создавались через десятки лет после знакомства с кадетом Бриеннского и Парижского во-

енных училищ или с молодым офицером. Отсюда – серьезные просчеты в интерпретациях.

Именно на этих, менее разработанных сюжетах, хотелось бы заострить внимание читателей. В статье рассматриваются жизнь и взгляды Наполеона Бонапарта с начала учебы в Бриенне в 1779 г. до его вынужденного бегства с родной Корсики во Францию в июне 1793г. В ее рамках невозможно дать полновесную историографию проблемы. Но на нескольких концепциях, принадлежащих крупным наполеоведам, остановиться необходимо.

Один из них – академик Е.В.Тарле. Ему удалась интересная, но, увы, статичная биография великого француза. Ученый отталкивался от «зрелого» Наполеона и переносил облик диктатора и императора на ранний период его жизни. «Деспот по натуре. прирожденный (sic! – С.Б.) самодержец», - категорично заключал Тарле (7, с.110-111). Тем самым он отметал предположение о возможной эволюции взглядов этой личности. Получалась, что даже в разгар революции «Бонапарт республику не любил» (7,с.49).

Выступивший через 35 лет с биографией Наполеона Бонапарта А.З.Манфред думал иначе (3). Обращаясь к формированию его взглядов, исследователь выводил их из сокровищницы Просвещения. Он не сомневался в симпатиях офицера к Революции, Но, преодолев упрощенную конструкцию своего

предшественника, Манфред допустил серьезную ошибку в истолковании раннего периода в жизни Бонапарта. Под его пером духовный мир юноши развивался сугубо за счет восприятия формул передовых философов. Между тем, пусть и небогатый еще жизненный опыт Наполеона, общение с близкими, знание истории Родины породили у него целую гамму представлений, ставшую мировоззрением. То были мысли о независимости Корсики под водительством Паоли, затем о французской оккупации, грезы об освобождении, в котором он готовился сыграть выдающуюся роль. Этот «корсизм» являлся главным и оригинальным мотивом в политическом поведении молодого Бонапарта, который нельзя растворить в типичных воззрениях полумиллионной аудитории Французского Просвещения, как это делал Манфред.

Курс государственного деятеля и полководца, изменения его взглядов и позиций проследил выдающийся современный автор, четверть века руководивший Институтом Наполеона, Ж.Тюлар. Он дал периодизацию его карьеры, которая выглядит весьма убедительно. Определенное место Тюлар уделял молодости Бонапарта, когда его настроения были проникнуты корсиканским патриотизмом. Отсюда историк выводил горячий паолизм и ранний республиканизм. Постепенно воззрения военного, шагавшего в унисон с Французской революцией, стали явственно расходиться с сепаратизмом и консерватизмом Паоли и его последователей, что привело к разрыву и вынудило первого покинуть Корсику (8,с.48-49).

В сборнике статей крупного французского исследователя, ученика Ф.Фюре Патриса Генифе выделим одну - «Брюмер – почти совершенный государственный переворот» (13,р. 443-472).Здесь Бонапарт не связывался ни с определенным классом, ни с социальной группой, а рассматривался как «спаситель» Франции вообще. Его успех объяснялся результатом действия ряда факторов, в том числе, принадлежностью к армии, символизировавшей все лучшее в Революции, харизмой и другими моментами. Интересна и показательна еще одна причина победы: корсиканское происхождение. Благодаря ему, Наполеон поднялся над внутрифранцузскими раздорами, сыграв роль примирителя

и умиротворителя. (13,р.464-465).

Факты насыщенной событиями биографии Наполеона свидетельствуют о его способности меняться с приобретением жизненного опыта. На пройденном им полувековом пути выделяются несколько, существенно отличавшихся друг от друга, периодов. Первый из них особенно важен для любого человека – период становления и формирования личности. В случае с Бонапартом он должен быть назван корсиканским и охватывать время с детства до вынужденной эмиграции с Корсики летом 1793 г. Подобное толкование кажется, на первый взгляд, неубедительным. Ведь в 9 лет Наполеон покинул Родину, недолго оставался в Отенском колледже, пять с половиной лет учился в Бриеннской военной школе, меньше года в Парижском училище, а затем нес гарнизонную службу в небольших городах Франции. Позднее революция и война открыли для молодого офицера – честолюбца определенные карьерные возможности. Но, вопреки всему, он не только думал и писал о судьбе родного края, но буквально рвался домой, добиваясь правдами и неправдами длительных отпусков, рискуя быть обвиненным в дезертирстве.

Главные черты его характера закладывались матерью, урожденной Летицией Рамолино, происходившей из мелкого генуэзского дворянства. То были трудолюбие, необыкновенная выносливость, стойкость к жизненным потрясениям, гордость, здравомыслие. На закате жизни император однозначно оценивал ее роль : « Тому, как она воспитывала меня с самого раннего возраста, я обязан моему последующему величию» (4,с.384).Отец – Карл (Шарль) занимался « стратегией» (12,р. 607) – собирал документы, подтверждавшие дворянство, что позволяло устроить детей в привилегированные учебные заведения Франции. Человеком он был мягким, любившим пирушки и игру в карты, просаживая немалые суммы. Сам Наполеон отличался взрывным темпераментом, поколачивал старшего брата Жозефа и сверстников. Он слушал рассказы окружающих о практически независимой с 1755 по 1768 гг. Корсике, восхищался вождем островитян «генералиссимусом» Паскуале Паоли, проникался ненавистью к французам. По преданию, мать, убаюкивая новорожденного,

приговаривала: «Он отомстит за Корсику!»(14, р. 14).

Неприятнь Бонапарта к Франции обострилась в Бриенне, где он подвергался безжалостным насмешкам однокашников, в том числе, за корсиканский акцент. Это усугубило одиночество юного кадета, отдававшего все свободное время книгам. И в зрелые годы чтение оставалось любимой формой досуга. Показательно, что, прибыв на Святую Елену, генерал Бертран закажет в Англии для отставного императора 1400-1500 книг(4,с.9).Чтение будущего военного не было столь уж систематичным. Не являлась редкостью модная беллетристика.Захватывала Наполеона античность, особенно римляне с их воинской доблестью. Но читал он древних не на латыни, с которой не ладил, а в переводах. Отрок осознал необходимость знания французской классики, изучаемой в училище. Интерес к Востоку подпитывался сочинениями Рейналя, а из философов он предпочитал Руссо, верившего в будущность Корсики. Преподавателей радовали не столько знания по истории и географии, сколько математические способности курсанта. Благодаря им он после окончания Парижской военной школы выдержал экзамен на чин ,с которым многие не справились. Шестнадцатилетнего Наполеона произвели в подпоручики и отправили служить в город Валанс провинции Дофине.

Жизнь обрела новые краски, и молодость вступила в свои права . Офицера принимали в дворянском обществе, он играл в карты, флиртовал с девушками, брал уроки танцев. Бонапарт осваивал воинские навыки, которые требовались в армии. Чтение теперь совмещалось с самостоятельной пробой пера. Младший лейтенант написал несколько новелл ,занимался публицистикой.

Но «встроился ли» Наполеон в обычную жизнь Франции кануна и первых лет революции? Скорее, нет.С прибытием в артиллерийский полк Ла Фера 6 ноября 1785 г. до окончательного отъезда с Корсики 3 июня 1793 г.он много времени проводил в отпусках на родном острове (2,с.22).Если проследить его перемещения, то получится 53 месяца нахождения на родине из девяноста одного. Пребывание здесь он явно предпочитал гарнизонной службе в метрополии. Причин

тому – две. Одна – кроется в представлениях корсиканцев об особой ответственности старшего по возрасту мужчины за дела семьи. После смерти отца в 1785 г. и в связи с учебой Жозефа Наполеон взял на себя большую часть семейных забот, что требовало частого приезда на остров.

Но была и другая причина – острое желание помочь Отчизне освободиться от иноземного гнета. Этому посвящались его статьи, письма и, наконец, « История Корсики» , над которой он работал. Любовь к Родине сопрягалась с ненавистью к оккупантам. Еще в Бриенне он с вызовом говорил однокласснику: « Я навлеку на вас, французов, все зло, на которое я способен». Эти чувства не ослабли. Корсиканский патриотизм и франкофобия – главные черты его мировоззрения к началу революции. Как верно отмечал крупный наполеоновед Ф.Массон, Бонапарт тогда – «корсиканец до мозга костей» (8.с.37).Отрицательное отношение к Франции тесно увязывалось с неприятием абсолютизма, поправшего тягу корсиканцев к свободе. Отсюда – обобщение. предложенное до 1789 г.: «Слишком мало таких королей, которые не заслуживали бы лишения трона» (1,с. 54).

К началу революции на Корсике , имевшей по сути статус аннексированной страны, сохранялось господство французской администрации и армии. Наполеон надеялся на обретение островитянами большей самостоятельности. Молодой честолюбец мечтал возглавить вооруженные силы своей Отчизны. Уже в сентябре 1789 г. он добрался домой в отпуск, но с раздражением констатировал, что военные еще носят белые (королевские) кокарды, а население пребывает в спячке (1,с.60). « Муниципальная революция», развернувшаяся во Франции (17,с.146-177), здесь запаздывала. Но постепенно петиции с Корсики и их энергичная поддержка местным депутатом в Учредительном собрании Саличетти, а,главное, тогдашним лидером революции Мирабо привели к принятию 30 ноября декрета о превращении острова в неотъемлемую часть Франции. Это распространяло на Корсику все свободы и гражданские права, провозглашенные Ассамблеей, и передавало его жителям управление местными делами. Отсюда – ликование корсиканцев и Наполеона. Новые радужные чаяния

внушала амнистия участникам войны с французами и их вождю Паоли.

Но некоторые революционные меры, в том числе строительство Национальной гвардии, тормозились французскими чиновниками, предупреждавшими Париж об опасности вооружения корсиканцев. Попытки друзей Бонапарта захватить цитадель в Аяччо провалились (5.Т.1.,с.91). И только под влиянием триумфального возвращения Паоли из эмиграции на Родину, его избрания главой директории заморского департамента и главнокомандующим корсиканской Национальной гвардии французский диктат ослаб. Паолисты составляли большинство политически активных людей на острове и Наполеона также отличала глубокая преданность седовласому герою. Он взял на себя роль развенчателя идейного главы меньшинства островитян, привязанных к Старому порядку и традиционной французской монархии, - депутата от дворянства Корсики в Учредительном собрании графа Буттафуоко, предавшего интересы своего народа. В письме - памфлете Бонапарта особенно интересна концовка, где он с пафосом рассуждал о деятелях левой части Ассамблеи. Наряду с Мирабо, Лафайетом и Барнавом, он приветствовал также Робеспьера и Петиона (15,р.31-32), что свидетельствовало о политическом радикализме. Неприязнь же к французам постепенно вытеснялась отрицанием поверженного абсолютизма.

В феврале 1791 г. Наполеон вернулся в полк, уже несколько лет квартировавший в Оксонне (Бургундия). Находившаяся в городе артиллерийская школа способствовала его профессиональному росту: приходилось решать требовавшие математических знаний задачи, проводить учения на специальном полигоне. Вскоре Бонапарт со своей частью отправился в знакомый Валанс, где ему присвоили звание поручика.

Лейтенанта все больше захватывала политика: в городе он вступил в Общество друзей Конституции и даже стал его председателем. 14 июля Наполеон принес присягу на верность «нации, закону и королю», что не было для него формальной церемонией. Он дал слово никогда не обращать пушки против народа (1,с.66). В спорах с офицерами, тяготившими к эмиграции, Бонапарт отстаивал

революционные принципы. При этом его позиция являлась искренней, не вызывалась карьеристскими расчетами. Он эмоционально и отрицательно отреагировал на попытку бегства короля. В незавершенной работе «Республика или монархия?» поручик высказался в пользу первой. Прежние симпатии к конституционным монархистам из Учредительного собрания сменились их критикой (8,с.43). Наполеон не просто следовал за быстро развивавшейся революцией, но и обгонял ее в своих устремлениях.

Между тем на Корсике по декрету Конституанты от 12 августа 1791 г. разрешалось формирование 4 батальонов Национальной гвардии. Это подстегивало Бонапарта к возвращению на Родину для участия в выборах командира одной из этих частей. А Паоли выстраивал стратегию отношений с метрополией. Он понимал значимость ее покровительства и помощи, но опасался растворения корсиканской нации среди французов, предпочитая единению союзнические, федеративные связи с могущественной державой. У Наполеона сохранялись недоверие и настороженность к Франции. Что же касалось ее различных общественных и политических сил, то он придерживался дифференцированного подхода к ним.

Прибывший домой офицер организовал эффективную избирательную кампанию и победил, сделавшись подполковником корсиканской Национальной гвардии. Но успех был перечеркнут разразившимся конфликтом. 8 апреля 1792 г. в Аяччо вспыхнули волнения против гражданского устройства духовенства. На Корсике сложилась ситуация, схожая с западом Франции, где сопротивление революции стали оказывать широкие массы, причем не только на почве религии, но и в связи с конкуренцией из-за земельных приобретений с богатыми бенефициантами перемен (16). Наполеон, унаследовавший от отца скептическое отношение к церкви, захватил монастырь Ордена капуцинов, за что подвергся нападкам со стороны ревностных католиков. Неудачей окончилась его попытка овладеть цитаделью с военным гарнизоном. Жалоба командира этой части министру, грозящее обвинение в дезертирстве подталкивали Бонапарта к отъезду во Францию.

В Париже он хлопотал о дальнейшей

службе в своем артиллерийском полку. В условиях войны с ним могли обойтись сурово, но широкая эмиграция офицерства заставляла власти бережно относиться к армейским кадрам. В итоге Наполеону присвоили звание капитана. Но он не спешил в полк, оставаясь в столице, где его и застали драматические события 20 июня и 10 августа.

Клянясь в верности нации, Бонапарт представлял ее абстрактно как совокупность законопослушных граждан. Теперь он столкнулся с другим народом – с бунтующими, безжалостными, карающими толпами, с молодчиками, насаждавшими на пики отрубленные головы. В саду Тюильри 10 августа 1792 г. он узрел нагромождение трупов швейцарцев, над которыми глумились восставшие. Страшные сцены остались в памяти на всю жизнь. В будущем, даже в критические для Империи моменты Наполеон откажется от опоры на политическую самостоятельность низов. Изменилось и его отношение к народным обществам. Офицер видел в них подстрекателей санкюлотских расправ.

«Якобинцы – безумцы, лишённые здравого смысла», – писал он старшему брату (1, с. 74). Бонапарт оставался на республиканских позициях, критикуя конституционных монархистов – фейянов (3, с. 61). Но жестокие, насильственные методы низвержения прежней власти он не принимал, ссылаясь на их неконституционный характер.

Кровавая драма внутрифранцузской борьбы отвращала Наполеона от активности в метрополии. «Корсиканская мечта» не была исчерпана. Он еще верил в Паоли, надеялся послужить Родине, предпочитая воевать не в звании капитана французской армии, а в ранге подполковника островной Национальной гвардии. Бонапарт снова засобирался на Корсику. Подвернулся и удобный предлог: закрылся Сен-Сир – учебное заведение для девушек-дворянок, где находилась 15-летняя сестра Элиза, которую следовало проводить в Аяччо.

Этот приезд на Родину совпал с временными успехами французского оружия в Бельгии, на левом берегу Рейна, в борьбе за Савойю и Ниццу. Готовилась экспедиция против Сардинского королевства, в которой должны были принять участие соседи сардов – корсиканцы. Но, как отреагировали

власти на Корсике, на свержение Людовика XVI? Они оставались на позициях конституционной монархии, но Паоли, с присущей ему осторожностью, взаимодействовал с руководством Республики, планировавшим среди прочего захват корсиканцами островов архипелага Ла – Мадалена. Руководство предприятием возложили на полковника Колонна Чезари, а Наполеон возглавил батальон национальных гвардейцев, имевший на вооружении 3 пушки. В первом сражении с внешним врагом Бонапарт проявил себя отличным артиллеристом, но вся операция завершилась провалом.

Весной 1793 г. положение Республики резко осложнилось: ширилась антифранцузская коалиция, вспыхнуло восстание на западе страны, изменил главнокомандующий Дюмурье. Население чувствовало себя в окружении врагов, а нехватка и дороговизна продовольствия ослабляли влияние жирондистов в пользу радикалов – монтаньяров. На самой Корсике росло несогласие с Революцией. Мечты островитян о широкой автономии наталкивались на французскую политику централизации и унификации, подпитанную негативным опытом Вандеи и шуанрии. Настроения соотечественников чутко улавливал Паоли, и без того раздосадованный углублением революционного процесса. Французы заподозрили существование на острове «английской партии» во главе с корсиканским вождем. Но его популярность на Родине несколько не уменьшилась.

Устремления Паоли расходились со взглядами Бонапартов. Наступила развязка. Местная полиция перехватила письма Люсьена братьям, где тот хвастал, что раскрыл тулонским якобинцам «заговор Паоли», а они переслали донос законодателям в Париж. В результате не только легендарный лидер порвал с семьей доносчика, но и весь остров «ощетинился» против братьев. А клан Бонапартов сблизился со сторонником полного единения с Францией, комиссаром Конвента Саличетти, возглавившим на Корсике разбирательство по «делу Паоли».

В мае островные власти исключили семью из корсиканской нации. Наполеону пришлось бежать под защиту эmissаров Конвента, а матери послать записку-инструкцию: «Приготовься, эта страна не для нас» (3, с.

65). Паолисты разрушили дом семейства в Аяччо, сожгли виноградники, угнали домашний скот. Летиция с младшими детьми все же воссоединилась с любимым сыном и 3 июня 1793 г. они сели на корабль до Тулона, спешно покидая ставшую враждебной Родину.

Наполеон был горячим патриотом Корсики. Обратной стороной любви к Отчизне стало неприятие Франции – носительницы иноземного гнета. Но с революционным процессом, развитие которого Бонапарт приветствовал, одновременно отвергая бесчинства толпы и экстремизм, он стал постепенно от-

ходить от франкофобии. Между тем на Корсике многие его усилия заканчивались неудачами, а обожание местного вождя не встретило взаимности. Островитяне и Паоли все больше расходились с Революцией, двигаясь от пожелания широкой самостоятельности к сепаратизму и враждебности Республике. Это вело к непримиримым противоречиям и понудило молодого офицера бежать во Францию насовсем. Здесь начнется новый период деятельности Наполеона, когда приоритетными для него станут уже интересы этой великой страны.

Список литературы

1. Кастелло А. Бонапарт. М., 2004.
2. Ленц Т. Наполеон. М., 2008.
3. Манфред А. З. Наполеон Бонапарт. М., 1987.
4. О Мира Б. Голос с острова Святой Елены. М., 2004.
5. Слоон В. Новое жизнеописание Наполеона I Т. 1. М., 1997.
6. Таньшина Н. П. Наполеон Бонапарт: между историей и легендой. М., 2020.
7. Тарле Е. В. Наполеон. М., 1957.
8. Тюлар Ж. Наполеон, или миф о «спасителе». М., 2009.
9. Французский ежегодник 2019. М., 2019.
10. Чудинов А. В. Забытая армия. Французы в Египте после Бонапарта. 1799-1800. М., 2019.
11. Bonaparte N. Correspondance générale. T. 1. P., 2004.
12. Carrington D. Les parents de Napoléon d'après des documents inédits (Collection du prince Napoléon) // Annales historiques de la Révolution française, 1980, № 242.
13. Gueniffey P. Histoires de la Révolution et de l'Empire. P., 2011.
14. Le Grand Atlas Napoléon. P., 2002.
15. Le Souper de Beaucaire, suivi de la lettre à M. Matteo Buttafoco, par Napoléon Bonaparte. P., 1821.
16. Les résistances à la Révolution : Actes du Colloques de Rennes. P., 1987.
17. Ligou D. À propos de la révolution municipale // Revue d'histoire économique et sociale, 1960, № 2. P. 146-177.

THE CORSICAN PERIOD IN THE CAREER OF NAPOLEON BONAPARTE

Many research papers and nonfiction works are devoted to Napoleon Bonaparte. But his life's journey is studied unevenly. Primarily researchers deal with the years when he was an accomplished commander and statesman. When he was the first consul, and then the emperor, information about him was abundantly reflected in a variety of both official and personal documents. The youth of the genius is quite a different thing. Nobody knew about his brilliant future then. Hence the words and deeds of Bonaparte in the Corsican period were not paid attention to. Later at the time of his glory people remembered them, embellishing what had happened and forgetting important things. The author of the article attempted to study the problem impartially. For this, he chose the formation of personality and views of his hero as the subject of the research.

Key words: Napoleon Bonaparte, Corsica, patriotism, French Revolution, Republic, National Guard

References

1. Castello A. Bonapart. M., 2004.
2. Lencz T. Napoleon. M., 2008.
3. Manfred A. Z. Napoleon Bonapart. M., 1987.
4. O Mira B. Golos s ostrova Svyatoj Eleny`. M., 2004.

5. Sloon V. *Novoe zhizneopisanie Napoleona I* T. 1. M., 1997.
6. Tan`shina N. P. *Napoleon Bonapart: mezhdu istoriej i legendoj*. M., 2020.
7. Tarle E. V. *Napoleon*. M., 1957.
8. Tyular Zh. *Napoleon, ili mif o «spasitele»*. M., 2009.
9. *Franczuzskij ezhegodnik 2019*. M., 2019.
10. Chudinov A. V. *Zaby`taya armiya. Franczuzy` v Egipte posle Bonaparta. 1799-1800*. M., 2019.
11. Bonaparte N. *Correspondance générale*. T. 1. P., 2004.
12. Carrington D. *Les parents de Napoléon d ' après des documents inédits (Collection du prince Napoléon) // Annales historiques de la Révolution française, 1980, № 242*.
13. Gueniffey P. *Histoires de la Révolution et de l 'Empire*. P., 2011.
14. *Le Grand Atlas Napoléon*. P., 2002.
15. *Le Souper de Beaucaire, suivi de la lettre à M. Matteo Buttafoco, par Napoléon Bonaparte*. P., 1821.
16. *Les resistances à la Révolution : Actes du Colloques de Rennes*. P., 1987.
17. Ligou D. *À propos de la révolution municipale // Revue d' histoire économique et sociale , 1960, № 2. P. 146-177*.

Об авторе

Блуменау Семен Федорович – доктор исторических наук, профессор Брянского государственного университета имени академика И.Г.Петровского (Россия), E-mail: blumenausf@mail.ru

Blumenau Semion Fedorovich – Doctor of Historical Sciences, Professor of Petrovsky Bryansk State University (Russia), E-mail: blumenausf@mail.ru